



Fubon Bank
富邦銀行

富邦銀行(香港)有限公司 香港中環德輔道中 38 號富邦銀行大廈
Fubon Bank (Hong Kong) Limited
Fubon Bank Building, 38 Des Voeux Road Central, Hong Kong
T (852) 2842 6222 F (852) 2810 1483
Website www.fubonbank.com.hk

新聞稿

即時發布

富邦銀行獨家代理中國人壽海外公司 全新「駿發即期保證年金計劃」 讓客戶專享即期年金，保證回報高達**126.27%**

(香港：2011年1月24日) 富邦銀行(香港)有限公司(「富邦銀行」)獨家代理中國人壽保險(海外)股份有限公司(「中國人壽海外公司」)的全新「駿發即期保證年金計劃」(「該計劃」)。成功投保該計劃之客戶只需繳付2年保費，即可享15年的保障，保險期內每年保證獲派發年金，專享合共16次的保證年金；連同保單期滿時的剩餘價值，保證回報可高達保額的**126.27%***。該計劃更為客戶提供多項彈性選擇，客戶於成功投保後可即時提取首年年金，或將年金積存於保單內並按現行年利率**5.5%^**生息，回報可高達保額的**191.46%***。該計劃讓客戶穩定獲取保證回報，兼享靈活運用資金之便。詳情如下：

「駿發即期保證年金計劃」特點

該計劃提供保證入息和即時提取年金的選擇，讓客戶實現退休理想和享受更優質的生活。特點包括：

- **特短保費繳付期**
 - 選擇按年繳交保費之客戶只需繳付 2 年的保費，便可獲得 15 年的保障；如客戶選擇提早預繳全期保費，更可獲得額外保費折扣，增加收益。
- **保證年金 - 全期總回報可高達保額的 126.27%***
 - 每年派發保證年金，年金金額為每 100,000 港元保額，便可獲得每年保證年金 7,770 港元，連同保單期滿時的剩餘價值，保證全期總回報可高達保額的 126.27%*。
- **即時派發年金**
 - 為客戶提供獨特的即時年金選擇，客戶於成功投保該計劃後，可選擇即時提取首年年金，其後所有年金，均於保單年初派發，讓資金周轉更為靈活。該計劃為 15 年期的年金壽險計劃，在保單期滿時，客戶更可獲剩餘的保單保證價值，故此客戶可獲派發保證年金合共 16 次。
- **人壽保障**
 - 如受保人在保險期內不幸身故，可獲退回 (i)101%已繳保費(需扣除已領年金(如有))或 (ii)10%的投保金額或 (iii)現金價值，以較高者為準。
- **積存年金生息 - 全期總回報可高達保額的 191.46%***
 - 客戶可選擇將年金積存於保單內並按現行年利率 5.5%^生息，全期總回報可高達保額的 191.46%*。

* 上述資料僅供參考並須受有關條款及細則規限，有關本計劃之條件及條款和詳情，請參閱保單條文。

^ 此乃現行累計年金之年利率，年利率並非保證及/或將會不時作出調整。

「駿發即期保證年金計劃」概要

- 投保年齡：出生後 15 天 - 75 歲
- 貨幣單位：港元或美元
- 保費繳付期：2 年
- 保費繳付辦法：按年繳交保費或預繳全期保費
- 最低投保金額：100,000 港元 或 12,500 美元
- 保險期：15 年

富邦銀行(香港)第一副總裁兼保險部主管何偉剛先生表示：「為讓客戶在目前低息環境下，仍可從容面對生活指數上升的壓力，本行特與中國人壽海外公司合作，獨家代理其全新的「駿發即期保證年金計劃」。該計劃揉合特短保費繳付期、長期保證年金收入、週全的人壽保障，加上可選擇即時提取年金之特點，協助客戶盡早籌劃將來，不斷為財富穩定增值之同時兼可靈活理財，逐步實現理想的退休生活。」



Fubon Bank
富邦銀行

富邦銀行(香港)有限公司 香港中環德輔道中 38 號富邦銀行大廈
Fubon Bank (Hong Kong) Limited
Fubon Bank Building, 38 Des Voeux Road Central, Hong Kong
T (852) 2842 6222 F (852) 2810 1483
Website www.fubonbank.com.hk

有興趣投保中國人壽海外公司「駿發即期保證年金計劃」的客戶可致電富邦銀行保險專線 **2566 8181**或親臨富邦銀行各分行查詢。

「駿發即期保證年金計劃」⁽¹⁾舉例

- 投保金額：**1,000,000 港元**
- 保費繳付辦法：按年繳交保費(分期 2 年繳付，每年 **500,000 港元**)
- 全期總回報：將年金積存於保單內生息，全期總回報可高達保額的 **191.46%**⁽²⁾

(港元)

保單年期 (年初)	按年繳交保費 ⁽³⁾	累計保費	累積年金 及利息 ⁽⁴⁾	保證現金價值 ⁽⁴⁾	退保價值 ⁽⁵⁾
1	500,000	500,000	77,700	0	77,700
2	500,000	1,000,000	159,674	206,140	365,814
3	0	1,000,000	246,156	512,610	758,766
4	0	1,000,000	337,394	602,650	940,044
5	0	1,000,000	433,651	585,160	1,018,811
6	0	1,000,000	535,202	559,440	1,094,642
10	0	1,000,000	1,000,415	391,608	1,392,023
15	0	1,000,000	1,741,153	74,832	1,815,985
期滿	0	1,000,000	1,836,917	77,700	1,914,617

備註：

- (1) 「駿發即期保證年金計劃」受條件及條款約束，詳情請參閱保單條文。
- (2) 上述資料僅供參考並須受有關條款及細則規限，有關本計劃之條件及條款和詳情，請參閱保單條文。
- (3) 倘客戶選擇預繳全期保費，可獲得額外保費折扣，全期保費金額為 **984,543 港元**。
- (4) 上述累積年金及利息之舉例乃基於：i) 年金全數積存於保單內生息 及 ii) 現行累計年金之年利率為 **5.5%**。現行累計年金之年利率並非保證不變，中國人壽海外公司保留不時調整該息率之權利。詳情請參閱客戶保險建議書。
- (5) 退保價值包括保證現金價值、累積年金及利息。

註：

1. 上述資料僅供參考。「駿發即期保證年金計劃」(「本計劃」)由中國人壽保險(海外)股份有限公司(「中國人壽海外公司」)承保，並由富邦銀行(香港)有限公司(「富邦銀行」)分銷。有關本計劃之條件及條款和詳情，請參閱保單條文。
2. 本計劃須受有關條款及細則規限，詳情請向富邦銀行(香港)有限公司(「富邦銀行」)職員查詢。
3. 本計劃名額有限，先到先得，額滿即止。
4. 本計劃有不保事項；本計劃之承保人中國人壽海外公司全面負責一切計劃內容、保單批核、保障及賠償事宜。如有任何爭議，富邦銀行及中國人壽海外公司保留最終決定權。

富邦銀行(香港)有限公司

富邦銀行(香港)有限公司(「富邦銀行」)是台灣富邦金融控股股份有限公司(「富邦金控」)的附屬公司。富邦金控是台灣一所具領導地位的金融控股公司，提供一系列的金融服務，包括企業金融、金融市場、消費金融、財富管理、投資管理及保險服務。富邦銀行於香港透過 22 間分行及 2 間證券投資服務中心共 24 個零售據點為客戶提供全面的優質銀行服務，包括零售及商業銀行、財富管理、金融市場、證券及投資服務。富邦銀行於香港聯交所上市(股份代號：636)，並獲得標準普爾授予 A-2 短期及 BBB+ 長期信貸評級。該評級反映富邦銀行資本雄厚，流動資金充裕及資產質素優良。

- 完 -

傳媒查詢請聯絡：

陳碧霞
高級副總裁兼企業傳訊部主管
電話: (852) 2842 6100
傳真: (852) 2524 6681
電郵: betty.chan@fubon.com
網址: www.fubonbank.com.hk

劉慧敏
企業傳訊部高級經理
電話: (852) 2842 1646
傳真: (852) 2524 6681
電郵: grace.lau@fubon.com